



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ENNA "KORE"

Facoltà di Studi Classici, Linguistici e della Formazione

Anno Accademico 2021/2022

Corso di studi in Lingue per la Comunicazione Interculturale, classe di laurea LM-38

|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| Insegnamento                        | Lingua cinese 1  |
| CFU                                 | 12               |
| Settore Scientifico<br>Disciplinare | L-OR/21          |
| Metodologia didattica               | Lezioni frontali |
| Nr. ore di aula                     | 42               |
| Nr. ore di studio autonomo          | 218              |
| Nr. ore di laboratorio              | 40               |
| Mutuazione                          |                  |
| Annualità                           | 1° anno          |
| Periodo di svolgimento              | I e II semestre  |

|                       |                                  |                    |             |
|-----------------------|----------------------------------|--------------------|-------------|
| Docente               | E-mail                           | Ruolo <sup>1</sup> | SSD docente |
| Cristiana Girolimetto | cristiana.girolimetto@unikore.it | DC                 | L-OR/21     |

|                    |   |
|--------------------|---|
| Propedeuticità     | Diploma di Laurea di primo livello, con conoscenza della lingua cinese pari al quarto livello della certificazione linguistica HSK. |
| Sede delle lezioni | Sede del corso di laurea  |

## Moduli

| N. | Nome del modulo | Docente | Durata in ore |
|----|-----------------|---------|---------------|
|    |                 |         |               |

## Orario delle lezioni

Cfr. calendario delle lezioni pubblicato sulla pagina web del corso di laurea:  
<https://unikore.it/index.php/it/attivita-didattiche-studi-interculturali/calendario-lezioni-studi-interculturali>

## Obiettivi formativi

Il corso è finalizzato a potenziare lo studio della lingua cinese al fine di consentire allo studente di padroneggiare efficacemente la comunicazione, in vari ambiti e registri, tanto nella lingua parlata che in quella scritta.

## Contenuti del Programma

Durante il corso verrà affrontata la lettura e la traduzione di testi di varie tipologie e registri linguistici al fine di perfezionare le competenze traduttive ed espressive in lingua cinese, con particolare riferimento alla lingua scritta e all'espressione orale su temi specifici. Saranno inoltre perfezionate le competenze di comprensione del testo scritto e di materiale audiovisivo, anche attraverso l'analisi e la discussione di tematiche connesse alla cultura cinese moderna e contemporanea. Verrà inoltre approfondito lo studio degli elementi fondamentali della lingua

<sup>1</sup> PO (professore ordinario), PA (professore associato), RTD (ricercatore a tempo determinato), RU (Ricercatore a tempo indeterminato), DC (Docente a contratto).

cinese commerciale.

### Risultati di apprendimento (descrittori di Dublino)

I risultati di apprendimento attesi sono definiti secondo i parametri europei descritti dai cinque descrittori di Dublino.

1. Conoscenza e capacità di comprensione:  
Lo studente dovrà dimostrare di avere acquisito adeguate conoscenze morfologiche, sintattiche e lessicali pari al quinto livello dello *Hanyu Shuiping Kaoshi* (HSK), o Esame di Livello della Lingua Cinese, certificazione internazionale rilasciata dal governo della RPC.
2. Conoscenza e capacità di comprensione applicate:  
Lo studente dovrà essere in grado di applicare compiutamente le conoscenze apprese nella lettura di testi scritti e nell'ascolto di materiale audiovisivo da e in lingua cinese nonché nella produzione orale di enunciati coerenti con il quinto livello HSK.
3. Autonomia di giudizio:  
Sulla base dei saperi acquisiti, lo studente dovrà essere in grado di approfondire in maniera autonoma quanto appreso e di contestualizzare le proprie conoscenze attraverso un percorso di riflessione personale che consenta di giungere a una rielaborazione critica matura e consapevole.
4. Abilità comunicative:  
Lo studente dovrà essere in grado di esprimere in modo chiaro e pertinente le conoscenze acquisite, mostrando una completa padronanza del linguaggio scientifico, facente parte delle competenze professionali del laureato in Lingue per la Comunicazione Internazionale.
5. Capacità di apprendere:  
Lo studente dovrà essere in grado di perfezionare le proprie metodologie di studio e comprensione dei vari contenuti presentati durante il corso. Risulterà fondamentale l'attiva partecipazione in aula, al fine di affinare un autonomo modello di apprendimento.

### Testi per lo studio della disciplina

Materiale fornito durante le lezioni.

#### Manuali di riferimento:

De Troia, Paolo. Zhang, Tongbing. Romagnoli, Chiara. Sun, Pingping. *Il cinese dei giornali. Guida al linguaggio della stampa in Cina*. Hoepli, 2013.

Leonesi, Barbara. *Cinese e affari*. Milano: Hoepli, 2011.

Masini, Federico. Zhang, Tongbing. Sun, Pingping. De Troia, Paolo. Liang Dongmei. *Il cinese per gli italiani. Corso avanzato*. Milano: Hoepli, 2014.

Paternicò, Luisa. Raini, Emanuele. *Il cinese tecnico-scientifico. Guida alla lettura e alla traduzione di articoli scientifici*. Hoepli, 2014.

#### Lecture obbligatorie:

Hao, Jingfang. *Pechino pieghevole*. ADD Editore, 2020.

Kan, Karoline. *Sotto cieli rossi*. Bollati Boringhieri, 2020.

Ma, Jian. *Il sogno cinese*. Feltrinelli, 2021.

Pieranni, Simone. *La Cina nuova*. Laterza, 2021.

#### Lecture facoltative consigliate:

Bricchi, Mariarosa. *La lingua è un'orchestra*. Il saggiatore, 2018.

Fang, Fang. *Wuhan. Diari da una città chiusa*. Rizzoli, 2020.

Mu, Ming. *Colora il mondo*. Future Fiction, 2021.

Xun, Lu. *Grida*. Sellerio, 2021.

Ulteriori informazioni bibliografiche verranno fornite durante il corso.

---

## Modalità di accertamento delle competenze

---

Prova scritta ed esame orale.

La prova scritta è propedeutica alla prova orale.

### **Prova scritta:**

La prova scritta è così articolata:

- Traduzione dal cinese all'italiano (prova con dizionario), 2 ore;
- Compilazione di una lettera commerciale in cinese (prova senza dizionario), 1 ora;
- Dettato (prova senza dizionario).

Si precisa che:

Affinché la prova scritta sia considerata nel suo complesso sufficiente, ogni singola prova deve risultare almeno sufficiente (18/30). Tutte le parti che compongono la prova scritta devono essere sostenute nel medesimo appello. Il superamento della prova scritta è necessario per accedere alla prova orale.

### **Prova orale:**

Gli studenti dovranno essere in grado di leggere, tradurre e commentare, anche dal punto di vista grammaticale e di contenuto, i testi tradotti e analizzati durante il corso. Dovranno saper sostenere una conversazione su argomenti specifici con l'esperto linguistico. Dovranno inoltre conoscere il contenuto dei testi previsti per l'esame, ivi compresi quelli di saggistica e narrativa, per i quali dovranno essere in grado di fornire anche un corretto inquadramento storico e culturale, utilizzando le indicazioni e i suggerimenti forniti dai docenti nel corso dell'anno.

Nel valutare la prova orale il docente terrà in considerazione il risultato della prova scritta al fine di formulare la valutazione finale. L'esame si intende superato sufficientemente (soglia minima 18/30) se lo studente raggiunge i risultati attesi.

---

## Date di esame

---

Le date di esami saranno pubblicate sulla pagina web del corso di laurea:

<https://unikore.it/index.php/it/esami-studi-interculturali/calendario-esami-studi-interculturali>

---

## Modalità e orario di ricevimento

---

Lunedì 12-14, sede CLIK (prendere appuntamento via email)